



Infrared user handset
Infrarot-Fernbedienung
Mando con tecnología de infrarrojos
Aparelho de infravermelho do usuário
Combiné utilisateur à infrarouge
Telecomando utente all'infrarosso

RefWD793 v2

EN Point the handset at the device and press the buttons shown. An LED in the device flashes when it receives a command.






DE Richten Sie das Handset auf den Detektor und drücken Sie die angezeigten Tasten. Eine LED im Gerät blinkt, wenn ein Befehl empfangen wird.

ES Apunte con el mando al detector y pulse los botones que se indican. Un LED parpadea en el detector cuando recibe una orden.

PT Aponte o telecomando para o detector e pressione os botões mostrados. Um LED do dispositivo pisca ao receber um comando.

FR Pointer le combiné vers le détecteur et appuyer sur les boutons indiqués. Un voyant LED clignote sur le dispositif lorsqu'il reçoit une commande.

IT Indirizzare il telecomando verso il rilevatore e premere i pulsanti indicati. Il LED del dispositivo lampeggerà una volta ricevuto un comando.

| | | | |
|--|---|---|---|
| <p>EN To turn the lights on</p> <p>PT Para ligar a iluminação.</p> | <p>DE Um die Beleuchtung einzuschalten.</p> <p>FR Pour allumer les lumières.</p> | <p>ES Para encender las luces.</p> <p>IT Per accendere l'illuminazione.</p> |  |
| <p>EN To raise the light level (for dimming devices)</p> <p>PT Para aumentar o nível de iluminação (para dispositivos redutores de iluminação (dimmers))</p> | <p>DE Zur Erhöhung des Lichtpegels (für Dimm-Vorrichtungen)</p> <p>FR Pour augmenter le niveau de luminosité (pour les dispositifs à gradation)</p> | <p>ES Para subir el nivel de luz (para dispositivos de atenuación)</p> <p>IT Per aumentare il livello della luce (per i dispositivi di regolazione)</p> |  |
| <p>EN To lower the light level (for dimming devices)</p> <p>PT Para diminuir o nível de iluminação (para dispositivos redutores de iluminação (dimmers))</p> | <p>DE Senkung des Lichtpegels (für Dimm-Vorrichtungen)</p> <p>FR Pour abaisser le niveau de luminosité (pour les dispositifs à gradation)</p> | <p>ES Para bajar el nivel de luz (para dispositivos de atenuación)</p> <p>IT Per ridurre il livello della luce (per i dispositivi di regolazione)</p> |  |
| <p>EN To turn the lights off</p> <p>PT Desligar a iluminação.</p> | <p>DE Um die Beleuchtung auszuschalten.</p> <p>FR Pour éteindre les lumières.</p> | <p>ES Para apagar las luces.</p> <p>IT Per spegnere l'illuminazione.</p> |  |
| <p>EN To choose a scene</p> <p>PT Para escolher uma cena</p> | <p>DE Auswahl eines Szenarios</p> <p>FR Pour sélectionner une ambiance</p> | <p>ES Para elegir una escena</p> <p>IT Per scegliere una scena</p> |  |

EN Clean the exterior of the handset using a damp cloth. Stubborn marks can be removed by using a mild detergent.

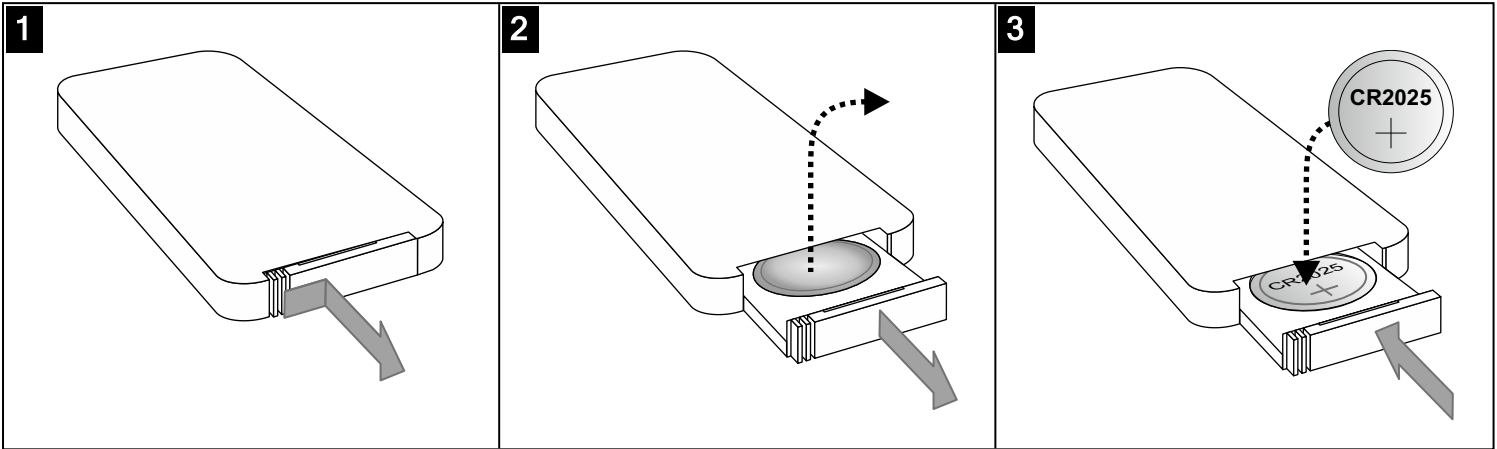
DE Reinigen Sie das Gehäuse der Fernbedienung mit einem feuchten Tuch. Hartnäckige Flecken können mit einem milden Reinigungsmittel entfernt werden.


ES Limpie la superficie del mando con paño húmedo. Las manchas difíciles se pueden eliminar usando un detergente suave.

PT Limpe a parte externa do dispositivo usando um tecido úmido. Marcas mais difíceis podem ser removidas usando-se um detergente suave.

FR Nettoyez l'extérieur du combiné avec un chiffon humide. Les taches plus difficiles peuvent être éliminées avec un savon ou détergent doux.

IT Pulisci la parte esterna del telecomando con un panno umido. È possibile rimuovere le macchie più ostinate con un detergente non aggressivo.





EN If this symbol is on the product or battery, you must dispose of the product or battery in the correct manner and must not treat it as household or general waste.

DE Wenn sich dieses Symbol auf dem Produkt oder der Batterie befindet, müssen Sie das Produkt oder die Batterie auf korrekter Weise entsorgen und dürfen sie nicht als Haushalts- oder allgemeinen Abfall behandeln.

ES Si aparece este símbolo en el producto o la batería, debe deshacerse de ellos de la forma correcta, y no como si fueran residuos domésticos comunes.

PT Se este símbolo for encontrado no produto ou na bateria, será necessário descartar o produto ou bateria da maneira correta, não tratando-os como resíduo doméstico ou geral.

FR Si ce symbole est indiqué sur le produit ou la batterie, il doit être mis au rebut conformément à la réglementation de la protection de l'environnement, et il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.

IT Se questo simbolo è presente sul prodotto o sulla batteria, smaltirlo nella maniera corretta e non nei rifiuti indifferenziati o casalinghi.

| EN | Technical data |
|------------------|------------------------------|
| Dimensions mm | 86 x 4 x 67 |
| Weight kg | 0.017 |
| Battery | 3V DC lithium battery CR2025 |
| Infrared range m | 7 |
| Temperature °C | 0 to 40 |
| Humidity | 5 to 95% non-condensing |
| Compliance | EMC-2004/108/EC |

| DE | Technische Daten |
|---------------------|-------------------------------|
| Abmessungen mm | 86 x 4 x 67 |
| Gewicht kg | 0.017 |
| Batterie | 3V DC Lithium-Batterie CR2025 |
| Infrarot-Bereich m | 7 |
| Temperatur °C | 0 bis 40 |
| Feuchtigkeit | 5 bis 95% nicht-kondensierend |
| Eingehaltene Normen | EMC-2004/108/EC |

| ES | Datos técnicos |
|----------------------------|--------------------------------|
| Dimensiones (mm) | 86 x 4 x 67 |
| Peso (kg) | 0.017 |
| Batería | Batería de litio 3 V DC CR2025 |
| Alcance de infrarrojos (m) | 7 |
| Temperatura °C | De 0 a 40 |
| Humedad | Del 5 al 95 % sin condensación |
| Conformidad con normativas | EMC-2004/108/EC |

| PT | Dados técnicos |
|--------------------------|----------------------------------|
| Dimensões mm | 86 x 4 x 67 |
| Peso (kg) | 0.017 |
| Bateria | Bateria de lítio de 3 Vcc CR2025 |
| Faixa de infravermelho m | 7 |
| Temperatura (°C) | 0 a 40 |
| Umidade | 5% a 95%, sem condensação |
| Compatibilidade | EMC-2004/108/EC |

| FR | Données techniques |
|---------------------|----------------------------------|
| Dimensions mm | 86 x 4 x 67 |
| Poids kg | 0.017 |
| Batterie | Batterie au lithium 3V CC CR2025 |
| Portée infrarouge m | 7 |
| Température °C | 0 à 40 |
| Humidité | 5 à 95 % sans condensation |
| Conformité | EMC-2004/108/EC |

| IT | Specifiche tecniche |
|----------------------------------|---------------------------------|
| Dimensioni in mm | 86 x 4 x 67 |
| Peso in kg | 0.017 |
| Batteria | Batteria al litio 3 V CC CR2025 |
| Metri di distanza all'infrarosso | 7 |
| Temperatura °C | Da 0 a 40 |
| Umidità | da 5 a 95% senza condensa |
| Conformità | EMC-2004/108/EC |



Thorn Lighting Ltd
 Durhamgate
 Spennymoor
 Co Durham
 DL16 6HL UK
 Tel: +44 (0)1388 420042
 www.thornlighting.com
 technical@thornlighting.com